CITIZEN®

# ELECTRONIC CALCULATOR

CITIZEN®

**CPC-110**

Instruction Manual
Manual de Instrucciones
Livro de Especificacoes
Anweisungshandbuch
Manuel d'instructions
Istruzioni all' so
Gebruiksaanwijzing
Manual
Инструкция по эксплуатации
Instrnkcja Obsługi
دليل إرشادات
Peraturan pemakaian
指導說明書
Εγχειρίδιο χρήσης

• Before performing each calculation, press the [ON/C] key.
• Presione la tecla [ON/C] antes de cada cálculo.
• Antes de executar cada cálculo, pressione a tecla [ON/C].
• Drücken Sie vor dem Ausführen einer Berechnung jeweils die [ON/C] Taste.
• Avant d'effectuer chaque calcul, pressez la touche [ON/C].
• Prima di effettuare ciascun calcolo, premere il tasto [ON/C].
• Alvorens een bewerking uit te voeren dient u op de toets [ON/C] te drukken.
• Før hver beregning, tryk pÍ [ON/C] tasten to gange.
• Перед началом вычислений нажмите клавишу [ON/C].
• Przed rozpoczęciem obliczeń należy nacisnąć klawisz [ON/C].
• قبل القيام بكل حساب، اضغط على مفتاح **[ON/C]** مرتين.
• Przed rozpoczęciem obliczeń należy nacisnąć klawisz [ON/C].
• 执行任一计算前，请先按[ON/C]键.
• Πριν πραγματοποιήσετε κάθε πράξη, πατήστε το πλήκτρο [ON/C].

**/ Calculation Examples**
**/ Ejmplos de calculación**
**/ Exemplo de calculos**
**/ Berechnungsbeispiele**
**/ Exemples de calculs**
**/ Operazione del calcolo normale**
**/ Stappen van gewone calculaties**
**/ Almindelig regningsoperation**
**/ Примеры расчётов**
**/ Przykladowe obliczeñ**
**/ أمثلة الحساب**
**/ Cara kalkulasi biasa**
/ 一般计算操作
**/ Παραδείγματα υπολογισμών**

| Example | Key Operation | Display |
|---|---|---|
| 1 x 2 x 3 = 6 | [ON/C] | 0. |
| | 1 [ x ] 2 [ x ] 3 [ = ] | 6. |
| 2 x 3 = 6 | [ON/C] 2 [ x ] 2 [CE] 3 [ = ] | 6. |
| 8 – 3 = 5 | 8 [ + ] [ – ] 3 [ = ] | 5. |
| 7 x 9 = 63 | 7 [ ÷ ] [ x ] 9 [ = ] | 63. |
| 2 + 4 + 6 = 12 | [ON/C] 2 [ + ] 3 [ + ] 6 | 6. |
| | [ON/C] | 0. |
| | 2 [ + ] 4 [ + ] 6 [ = ] | 12. |
| 6 + 4 + 7.5 = 17.5 | 6 [ + ] 4 [ + ] 7.5 [ = ] | 17.5 |
| 3 – 6 – 4 = –7 | 3 [ – ] 6 [ – ] 4 [ = ] | –7. |
| 5 x 3 ÷ 0.2 = 75 | 5 [ x ] 3 [ ÷ ] 0.2 [ = ] | 75. |
| 300 x 27 % = 81 | 300 [ x ] 27 [%] | 81. |
| $\frac{11.2}{56}$ x 100% = 20% | 11.2 [ ÷ ] 56 [ % ] | 20. |
| 300 + (300 x 40%) = 420 | 300 [ + ] 40 [ % ] | 420. |
| 300 – (300 x 40%) = 180 | 300 [ – ] 40 [ % ] | 180. |
| $5^4$ = 625 | 5 [ x ] [ = ] [ = ] [ = ] | 625. |

| | | |
|---|---|---|
| 1 / 2 = 0.5 | 2 [ ÷ ] [ = ] | 0.5 |
| $\frac{1}{(2 \times 5 - 6)} = 0.25$ | 2 [ x ] 5 [ – ] 6 [ ÷ ] [ = ] | 0.25 |

**/ Memory Calculation**
**/ Cálculo de memoria**
**/ Memoria**
**/ Speicher**
**/ Calcul avec mémoire**
**/ Operazione del calcolo memoria pamięci**
**/ Stappen bij calculaties met gebruik van geheugen**
**/ Hukommelse regningsoperation**
**/ Операцин с памятью**
**/ Obliczenia z wykorzystaniem**
**/ حساب الذاكرة**
**/ Cara melakukan kalkulasi dengan memory**
**/** 记忆计算的操作
**/ Υπολογισμός μνήμης**

| Example | Key Operation | Display |
|---|---|---|
| [(15 x 2) + (20 x 3)] | [ON/C] | 0. |
| – [(10 x 4) + (20 ÷ 2)] | 15 [ x ] 2 [M+] 20 [ x ] 3 [M+] | MEMORY 60. |
| = 40 | 10 [ x ] 4 [M–] 20 [ ÷ ] 2 [M–] | MEMORY 10. |
| | [MRC] | MEMORY 40. |
| | [MRC] | 40. |
| | [ON/C] | 0. |

**/ Constant Calculation**
**/ Constante**
**/ Constante**
**/ Konstant**
**/ Constant Calcul**
**/ Operzaione del calcolo costante**
**/ Calculatiemethoden met een constante**
**/ Regningssystem for konstanter**
**/ Вычнсления с константой**
**/ Stala**
**/** 常数计算
**/ حساب الثابت**
**/ Cara kalkulasi dengan bilangan konstan**
**/ Υπολογισμός σταθεράς**

| Example | Key Operation | Display |
|---|---|---|
| 2 + 3 = 5 | 2 [ + ] 3 [ = ] | 5. |
| 4 + 3 = 7 | 4 [ = ] | 7. |
| 4 – 3 = 1 | 4 [ – ] 3 [ = ] | 1. |
| 2 – 3 = –1 | 2 [ = ] | – 1. |
| 3 x 4 =12 | 3 [ x ] 4 [ = ] | 12. |
| 3 x 6 = 18 | 6 [ = ] | 18. |
| 12 ÷ 4 =3 | 12 [ ÷ ] 4 [ = ] | 3. |
| 24 ÷ 4 =6 | 24 [ = ] | 6. |

**/ Overflow Error Clear**
**/ Limpiar para desbordamiento y error**
**/ Erro por excesso**
**/ Korrektur und überlauf-fehleer**
**/ Correction et dépassement -erreur**
**/ Cancellazione della capacità di operazione superata**
**/ Het scnrappen van ingetoetste getilen die de calculatiecapactieit overschrijden**
**/ Διαγραφή σφάλματος υπερχείλισης**
**/ Slet delen over regningskapaciteten**
**/ Исправление ошибок и сброс ошибки лри извытке числовых знаков**
**/ Przepelnienie pamięci**
**/ حذف خطأ التدفق الزائد**
**/ Pengnapusan kalkulasi yang melewati**
/ 超出运算容量的消除

| Example | Key Operation | Display |
|---|---|---|
| 1234567890 x 100 = | [ON/C] 1234567890 | 123'456'789. |
| 123456789000 | [ x ] 100 [ = ] | ERROR 12.34567890 |
| | [ON/C] | 0. |

**/ Currency exchange**
**/ Cambio monetario**
**/ Câmbio de moeda**
**/ Währungswechsel**
**/ Change de monnaie**
**/ Cambio di valuta**
**/ Converteren van de munteenheid**
**/ Valuta omregning**
**/ Обмен валют**
**/ Wymiana walut**
**/** صرف العملة
**/ Pertukaran mata uang asing**
/ 汇率换算
**/ Συναλλαγματική ισοτιμία**

**[ SET ] :**
Exchange Rate Setting Key
Tecla de cambio proporcional
Tecla para Ajuste da Taxa de Câmbio
Taste für Festsetzung des Wechselkurses
Touche de la mise du taux de change me
Chiave per posizionare il saggio di cambio
Toets voor het instellen van de wisselkoers
Valutakurs Indstillingstast
Клавиша установки курса обмена
Klawisz wprowadzania kursu wymiany
مفتاح إعداد سعر الصرف
Tombol Pengatur Pertukaran Kurs

换算率设置键

Πλήκτρο ρύθμισης συναλλαγματικής ισοτιμίας

**[ LOCAL ] [⊜]:**

① Local currency ② Universal currency
① Monetario Local ② Monedas de otros países
① Moeda Local ② Moeda universal
① Heimische Wahrung ② Universelle Währung
① Monnaie Nationaie ② Devise universelle
① Moneta Locale ② Valuta universale
① Lokale munteenheid ② Universele munteenheid
① Lokal Valuta ② Universal valuta
① Местная валюта ② Универсальная валюта
① Waluta miejscowa ② Waluta uniwersalna
① العملة الأجنبية ② العملة العالمية
① Kurs lokal mata uang ② Pertukaran mata uang
① 当地货币 ② 通用货币
① Τοπικό νόμισμα ② Καθολικό νόμισμα

| Example | Key Operation | Display |
|---|---|---|
| AUD 1 = EUR 0.507823 | [ON/C] | 0. |
| (Exchange rate setting) | [LOCAL] [SET] | 1 |
| (Registro del tipo) | | |
| (Ajuste da taxa de câmbio) | | |
| (Wechselkurs setzen) | [SET] | 1. |
| (Mise du taux de change) | | |
| (Posizione del saggio di cambio) | | |
| (Instelling can de wisselkoers) | [⊜] [SET] | 1 |
| (Valutakurs Indstilling) | | |
| (Установка курса обмена) | 0.507823 [SET] | 0.507823 |
| (Wprowadzenie kursu wymiany) | | |
| (Pengatur pertukaran mata uang asing) | | |
| (إعداد سعر الصرف) | | |
| ( 换算率设置) | | |
| ( ρύθμισης συναλλαγματικής ισοτιμίας) | | |
| | [ON/C] | |
| AUD 300 = EUR 152.35 | 300 [LOCAL] [⊜] | 152.35 |
| EUR 100 = AUD 196.92 | 100 [⊜] [LOCAL] | 196.92 |
| EUR1 = USD 1.1074 | [ON/C] | 0. |

| | | |
|---|---|---|
| | [⇆] [SET] | 0.507823 |
| | 1 [SET] | 1. |
| | [LOCAL] [SET] | 1 |
| | 1.1074 [SET] | 1.1074 |
| | [ON/C] | 0. |
| USD 180= EUR 162.54 | 180 [LOCAL] [⇆] | 162.54 |
| EUR 230 =USD 254.70 | 230 [⇆] [LOCAL] | 254.70 |

*It is not allowed to set the rate = 0
*No es permitido de colocar el tipo en cero
*Não se permite ajustar a taxa = 0
*Setzung für Rat = 0 ist nicht zuzulassen
*Il est interdit de mettre le devise en 0
*Non e' permatte fissare il tasso = 0
*U mag de wisselkoers niet op = 0 instellen
*Det er ikke tilladt at sætte kursen til = 0
*Нельзя устанавливать курс обмена равный 0
*Nie można wprowadzić kursu = 0
*ليس من المسموح تعيين السعر = صفر
*Tidak diperbolehkan untuk mengatur Kurs =0
*不允许设置换算率为0
*Δεν επιτρέπεται να θέσετε την ισοτιμία = 0

Price Mark-UP & Down Calculation
Cálculo de subir o bajar precios
Cálculo para marcação de preço para cima & para baixo
Preismarkierungs auf & abrundungsrechngung
Calcul De La Hausse Et De La Baisse Du Prix
Calcolo rialzo / Ribasso di prezzo
Berekening Van De Afgeprijsde Of Verhoogde Prijs
Beregning Med Prismærke Op & Ned
Расчет роста и падения цен
Przyrost i obniżka cen
حساب تعليم السعر إلى الأعلى والأسفل
Perhitungan mark-up & down harga
标价与降价计算
ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΑΥΞΗΣΗΣ & ΜΕΙΩΣΗΣ ΤΙΜΗΣ

| Example | Key Operation | Display |
|---|---|---|
| 2000 + ( P x 20% ) = P | 2000 [÷] 20 | 20. |
| $P = \frac{2000}{(1 - 20\%)} = 2500$ | [MU] | 2'500. |
| 2500 - 2000 = 500 | [MU] | 500. |
| 1250 - ( P x 25% ) = P | 1250 [÷] 25 [+/-] | -25. |

$P = \frac{1250}{(1 + 25\%)} = 1000$ [MU] 1'000.

1250 - 1000 = 250 [MU] 250.

• If the back-up battery needs to be changed, open the lower cabinet to remove the old battery and insert a new battery in the indicated polarity. After changing battery, please use a metal, elliptical object to press the RESET pad on printed circuit board.

CITIZEN®

# CPC-110

The unit complies with the requirements of Directive 89/336/EEC as amended by 93/68/EEC

CITIZEN GROUP
Japan CBM Corporation
Tokyo, Japan

CBM Bldg. 5-68-10 Nakano, Nakano-ku
TOKYO 164-0001, JAPAN
TEL.03-5345-7430 FAX.03-5345-7431

CE

CITIZEN is a registered trademark of CITIZEN WATCH Co., Japan.

Printed in China HDB740001M9 MW8